



**INFORMATION HABILLAGE  
FABRIKANTEN INFORMATION  
MANUFACTURING INFORMATION**

**4 7/8''' ETA E01.701**

IH E01701 FDE 486120 08 13.08.2014

**Spécifications techniques**

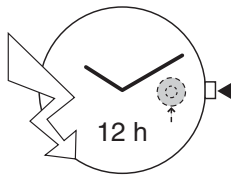
**1. Forme et genre**

Calibre rond 4 7/8'''  
Affichage analogique:  
Quartz: 32'768 Hz  
Pierres: 5

**2. Dimensions en mm**

Diamètre total 11,30  
Diamètre d'encourage 11,00  
Hauteur du mouvement 2,50  
Hauteur sur pile 2,50

**3. Fonctions**



Affichage par aiguilles:  
- 12 heures, minutes.

**4. Manipulations et corrections**

Mise à l'heure électronique.

Corrections par poussoir dans le fond de la boîte ou sur le côté de celle-ci.

1 pression brève, de moins de 2 secondes:  
avance d'une minute entière.

1 pression de 2 à 4 secondes:  
avance d'une heure sans perdre la seconde, possibilité de changement des fuseaux horaires.

1 pression continue de plus de 4 secondes:  
avance des aiguilles jusqu'à ce que le poussoir soit relâché.

**Technische Spezifikationen**

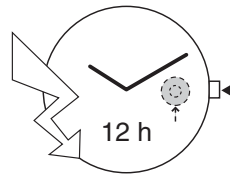
**1. Form und Art**

Rundes Kaliber 4 7/8'''  
Analoganzeige:  
Quarz: 32'768 Hz  
Steine: 5

**2. Abmessungen in mm**

Gesamtdurchmesser 11,30  
Gehäusepassungsdurchmesser 11,00  
Werkhöhe 2,50  
Höhe auf Batterie 2,50

**3. Funktionen**



Anzeige durch Zeiger:  
- 12 Stunden, Minuten.

**4. Manipulationen und Korrekturen**

Elektronische Zeigerstellung.

Korrekturen mit Drücker im Gehäuseboden oder auf der Seite des Gehäuses.

1 kurzer Druck, weniger als 2 Sekunden:  
Vorwärtsschalten um eine ganze Minute.

1 Druck von 2 bis 4 Sekunden:  
Vorwärtsschalten um eine Stunde ohne Verlust der Sekunde, Möglichkeit des Zeitonenwechsels.

1 anhaltender Druck länger als 4 Sekunden:  
Vorwärtsdrehen der Zeiger, bis Drücker losgelassen wird.

**Technical specifications**

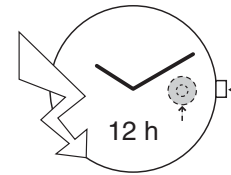
**1. Shape and type**

Round caliber 4 7/8'''  
Analog display:  
Quartz: 32'768 Hz  
Jewels: 5

**2. Dimensions in mm**

Overall diameter 11.30  
Case fitting diameter 11.00  
Movement height 2.50  
Height on battery 2.50

**3. Functions**



Display by means of hands:  
- 12 hours, minutes.

**4. Handling and corrections**

Electronic time setting.

Corrections with push-pieces in the back or on the side of the case.

A brief pressure of less than 2 seconds:  
hands set forward one full minute.

A pressure of between 2 and 4 seconds:  
hands set forward one hour, without loss of the second, possibility to change the time zones.

A continuous pressure of more than 4 seconds:  
the hands move forward until the push-piece is released.



**ETA SA**  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
SC Product Communication | Bahnhofstrasse 9 | 2540 Grenchen | Switzerland  
Phone +41 (0)32 655 71 11 | Fax +41 (0)32 655 71 74 | contact@eta.ch | www.eta.ch

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

## 5. Principe de construction

- Platine et pont rouage de minuterie fabriqués en laiton.
- Pont rouage fabriqué en maillechort.
- Moteur pas à pas ETA.
- 3 impulsions/min.

## 6. Habillage

Le cadran est maintenu par 2 fixateurs de cadran.

### Aiguilles

Indication pour aiguilles: voir le plan d'aiguillage.

Le respect des balourds indiqués garantit la résistance aux chocs selon les normes en vigueur.

### Pose des aiguilles

La force de chassage ne doit pas dépasser 30 N ou 3 kp.

### Boîte

**Attention:** le mouvement est orienté dans la boîte par une goupille. Il faut prévoir le dégagement correspondant dans la boîte.

Lors de l'emboîtement, placer le mouvement de façon à pouvoir introduire librement la goupille de positionnement. (La goupille de positionnement est livrée séparément).

## 7. Outillage

Porte-pièce No 209919 pour poser les aiguilles.

Porte-pièce «presse-tirette» No 222883 pour enlever la tige de mise à l'heure.

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
Fax +41 (0)32 655 84 30  
customer-support@eta.ch  
www.eta.ch

## 5. Konstruktionsprinzip

- Werkplatte und Wechselradbrücke sind aus Messing hergestellt.
- Räderwerkbrücke aus Neusilber.
- Schrittmotor ETA.
- 3 Impulse/Min.

## 6. Ausstattung

Das Zifferblatt ist durch 2 Zifferblatthalter gehalten.

### Zeiger

Angaben für Zeiger: siehe Plan Zeigerwerkhöhen.

Bei Einhaltung der angegebenen Unwuchtwerte wird die Stosssicherheit laut einschlägigen Normen gewährleistet.

### Zeigersetzen

Der Aufpressdruck darf 30 N bzw. 3 kp nicht übersteigen.

### Gehäuse

**Achtung:** Das Uhrwerk wird mit einem Orientierungsstift im Gehäuse zentriert. Die entsprechende Aussparung ist im Gehäuse vorzusehen.

Beim Einschalen das Werk so platzieren, dass der Positionierungsstift frei eingesetzt werden kann. (Der Positionierungsstift wird separat geliefert).

## 7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 209919 zum Zeigersetzen.

Werkstückhalter «presse-tirette» Nr. 222883 zum Herausnehmen der Stellwelle.

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
Fax +41 (0)32 655 84 30  
customer-support@eta.ch  
www.eta.ch

## 5. Principle of construction

- Main plate and minute train bridge made of brass.
- Train wheel bridge made of nickel silver.
- ETA stepping motor.
- 3 impulses/min.

## 6. Casing

The dial is fixed by means of 2 dial fasteners.

### Hands

Indications for hands: see handfitting drawing.

Observation of the unbalances indicated guarantees shock-resistance in accordance with current standards.

### Hand-fitting

The press-in force must not exceed 30 N or 3 kp.

### Case

**Please note:** the movement has to be centred in the case by a pin. A corresponding countersink has to be provided for in the case.

When casing the movement, place it in a way that the positioning pin can be inserted freely. (The positioning pin is delivered separately).

## 7. Tools

Movement holder No 209919 for fitting the hands.

Movement holder «presse-tirette» No 222883 for extracting the handsetting stem.

These tools can be ordered from:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
Fax +41 (0)32 655 84 30  
customer-support@eta.ch  
www.eta.ch

### 8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent  
U = 1,55 V, type "Low drain".

#### Pile Ø 5,80 mm, hauteur 1,65 mm

Capacité 10,5 mAh (Renata 317)

Renata, Vartachron, Energizer  
No 317, SR 516 SW.

### 8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie  
U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

#### Batterie Ø 5,80 mm, Höhe 1,65 mm

Kapazität 10,5 mAh (Renata 317)

Renata, Vartachron, Energizer  
No 317, SR 516 SW.

### 8. Current supply

Silver oxide battery  
U = 1.55 V, "Low Drain" type.

#### Battery Ø 5.80 mm, height 1.65 mm

Capacity 10.5 mAh (Renata)

Renata, Vartachron, Energizer  
No 317, SR 516 SW.

### 9. Performances

### 9. Leistungen

### 9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V T = 25° C		0,28		µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate	U = 1,55 V T = 25° C	-0,4	-0,1	+0,3	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stossicherheit Shock-resistance	NIHS 91 – 10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Couple de positionnement Positionierungsmoment Positioning torque	T = 25° C		30		µNm
Couple utile Drehmoment Useful torque	U = 1,55 V T = 25° C	8	14		µNm
Autonomie théorique Autonomie theoretisch Autonomy theoretic	avec pile mit Batterie with battery 10,5 mAh		49*		mois Monate month
CEM / Compatibilité électromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic compatibility	EN 50082-1, EN 50081-1	CE Conforme CE Konform CE Conform			
<p>* En pratique, pour les mouvements à très faible consommation, l'autonomie maximum sera donnée par la durée de vie intrinsèque de la pile.            * In der Praxis ergibt sich für Werke mit sehr schwachem Verbrauch die maximale Autonomie aus der jeweiligen Lebensdauer der Batterie.            * In practice, for movements with very low consumption, the maximum autonomy is given by the specific length of life of the battery.</p>					

### 10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de  
**60 secondes.**

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou même un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 30° C.

### 10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt  
**60 Sekunden.**

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt.

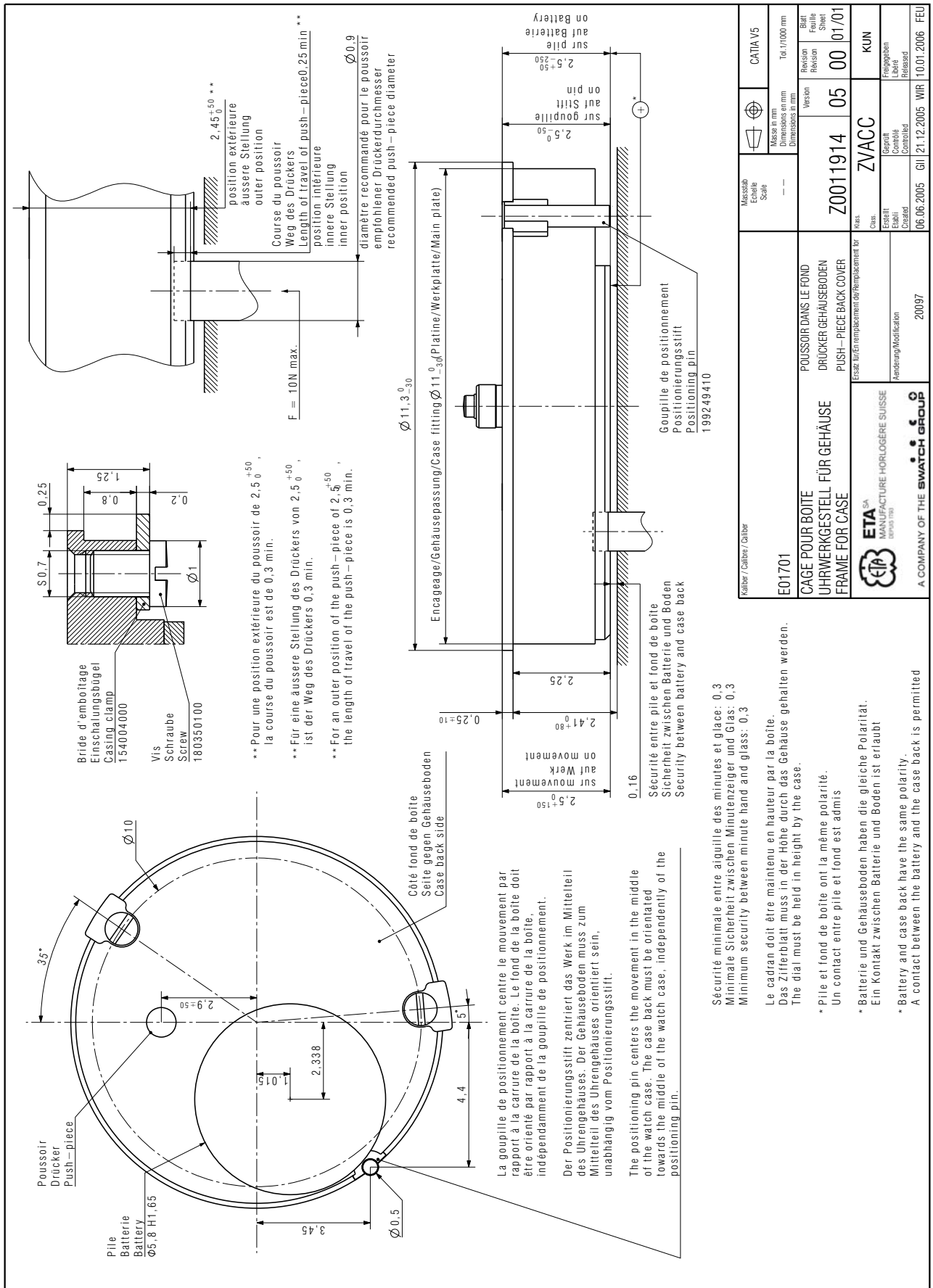
Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20°C bis 30°C erfolgen.

### 10. Checking the rate

The inhibition period is  
**60 seconds.**

The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 30° C.



La goupille de positionnement centre le mouvement par rapport à la carrure de la boîte. Le fond de la boîte doit être orienté par rapport à la carrure de la boîte, indépendamment de la goupille de positionnement.  
Der Positionierungsstift zentriert das Werk im Mittelteil des Uhrgehäuses. Der Gehäuseboden muss zum Mittelteil des Uhrgehäuses orientiert sein, unabhängig vom Positionierungsstift.  
The positioning pin centers the movement in the middle of the watch case. The case back must be orientated towards the middle of the case, independently of the positioning pin.

Sécurité minimale entre aiguille des minutes et glace: 0,3  
Minimale Sicherheit zwischen Minutenzeiger und Glas: 0,3  
Minimum security between minute hand and glass: 0,3

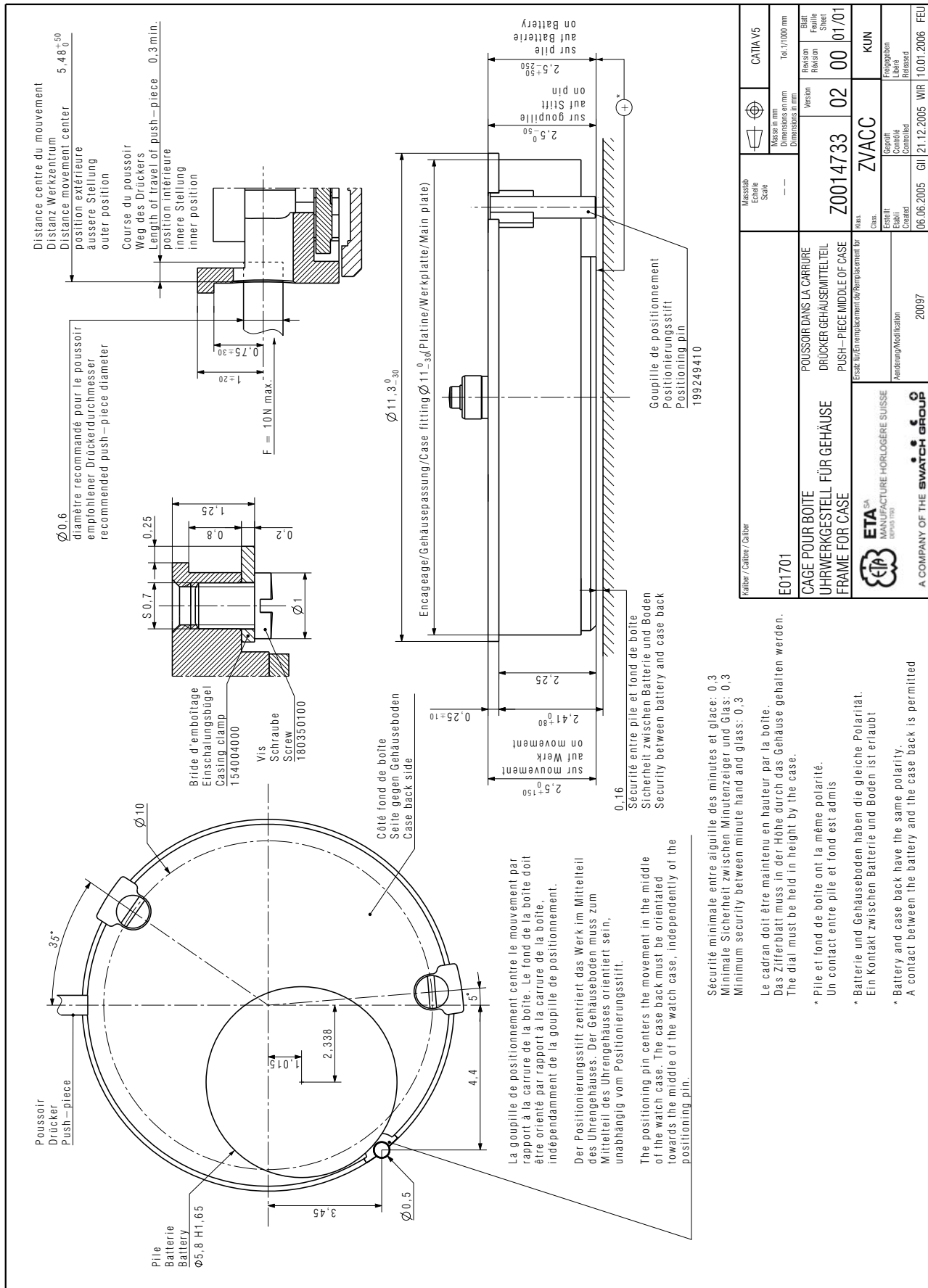
Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.  
Das Zifferblatt muss in der Höhe durch das Gehäuse gehalten werden.  
The dial must be held in height by the case.

\* Pile et fond de boîte ont la même polarité.  
Un contact entre pile et fond est admis

\* Batterie et Gehäuseboden haben die gleiche Polarität.  
Ein Kontakt zwischen Batterie und Boden ist erlaubt

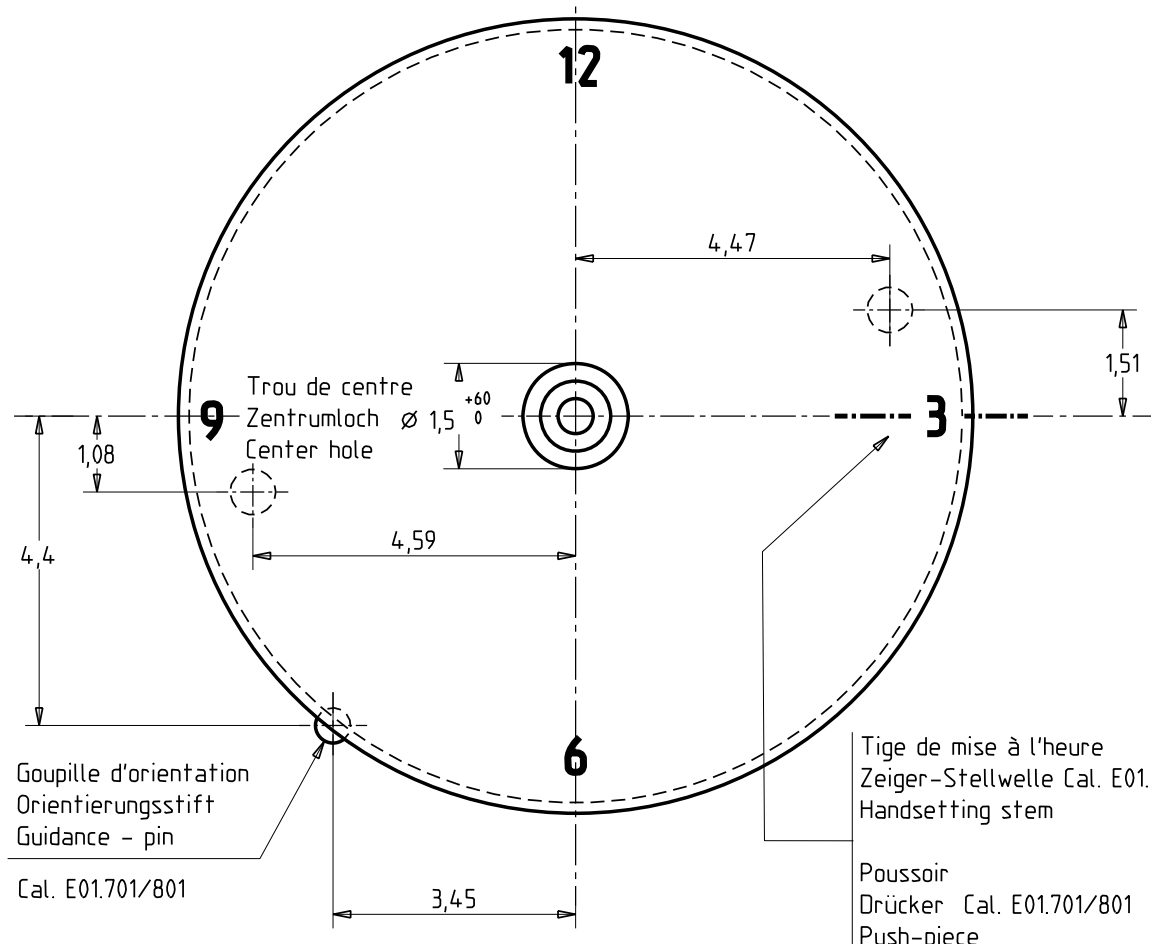
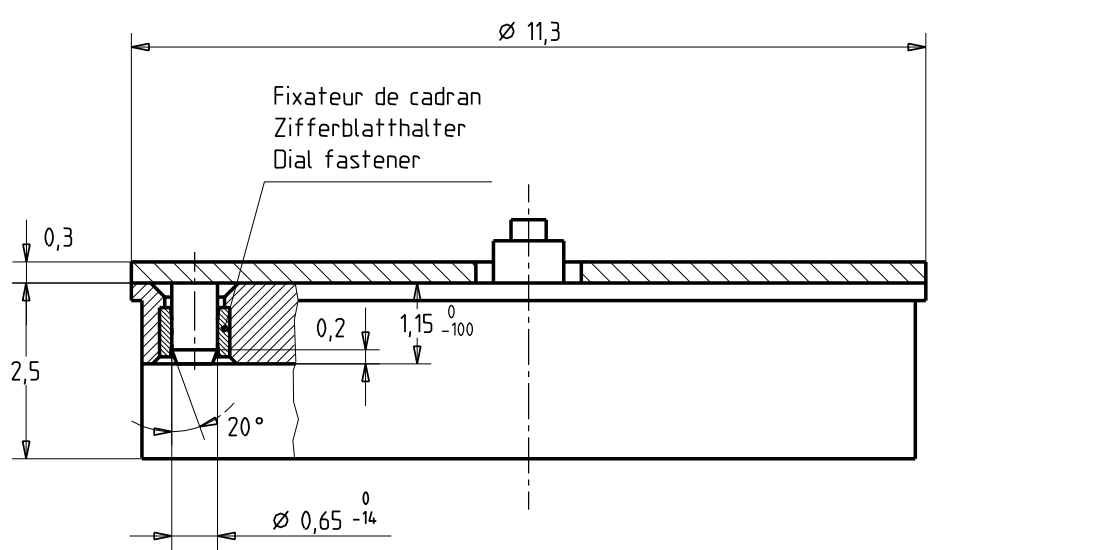
\* Battery and case back have the same polarity.  
A contact between the battery and the case back is permitted

Masse/ab Escalé Scale		CATA V5	
Masse in mm Dimensions en mm		Tol. /1000 mm	
Version		Blatt / Revision / Sheet	
Z0011914 05		00 01/01	
KUN		KUN	
ZVACC		Freigegeben / Released	
06.06.2005		21.12.2005	
WIR		10.01.2006	
FEU			
E01701		POUSSOIR DANS LE FOND / DRUCKER GEHÄUSEBODEN / PUSH-PIECE BACK COVER	
CAGE POUR BOÎTE / UHRWERKGESTELL FÜR GEHÄUSE / FRAME FOR CASE		Escalé / Escalé / Escalé	
ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE		20097	
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP			



Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



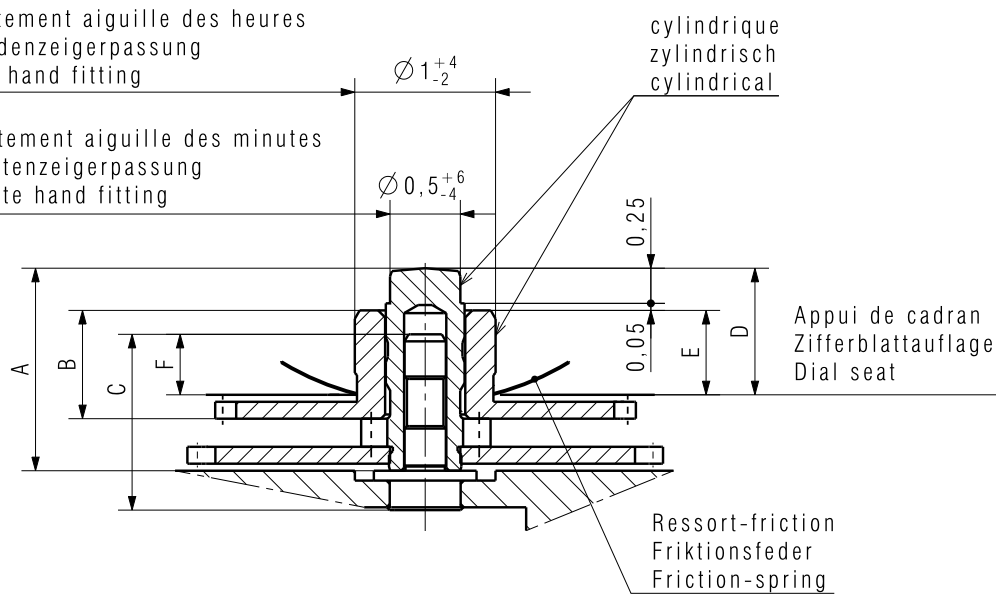
Goupille d'orientation  
 Orientierungsstift  
 Guidance - pin  
 Cal. E01.701/801

Tige de mise à l'heure  
 Zeiger-Stellwelle Cal. E01.001/401  
 Handsetting stem  
 Poussoir  
 Drücker Cal. E01.701/801  
 Push-piece

Kaliber / Calibre / Caliber		Mastab Echelle Scale		EUCLID321B	
E01.001/401				Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	
E01.701/801		--			
INDICATIONS POUR CADRAN			Version	Revision	Blatt Feuille Sheet
INDICATIONS FOR DIAL			Z0015220	00	00 01
Ersatz für En remplacement de Replacement for		25.10.94	Klass. Class.		KUN
Aenderung Modification		Geprüft Contrôlé Controlled	ZVACC		
Freigegeben Libéré Released			Erstellt Établi Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
13615	HAM	28.01.2000 KJB	19.01.2000 HAM	28.01.2000 KJB	01.02.2000 ULS
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU  SWATCH GROUP					



Ajustement aiguille des heures  
Stundenzeigerpassung  
Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes  
Minutenzeigerpassung  
Minute hand fitting



\* Livraison contre supplément de prix, délais sur demande, commercialisation sous réserve  
Lieferung gegen Aufpreis, Lieferfrist auf Anfrage, Vertrieb mit Vorbehalt  
Delivery with surcharge, Delivery schedul on demand, Market launch with specific conditions

1) NIHS 91-30: 500g / 0,7 ms  
2) NIHS 91-20: 500g / 2,0 ms

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length			Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			Ep.cadran Zifferblattdicke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Tenon de centre Zentrumstift Cannon-pinionstud	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Tenon de centre Zentrumstift Cannon-pinionstud	
1 normal	1,44	0,77	1,26	0,9	0,6	0,43	0,3
2*	1,69	1,02	1,26	1,15	0,85	0,43	
3*	1,94	1,27	1,26	1,4	1,1	0,43	
4*	2,19	1,52	1,26	1,65	1,35	0,43	
Aiguilles Zeiger Hands					Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand		Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand
Masse/Masse/Mass	max.				mg	10	10
Balourd/Unwucht/Unbalance	max.				$\mu$ Nm	1) 0,2    2) 0,03	1) 0,2    2) 0,03
Force de chassage/Setzkraft/Press-in force	max.				N	30	30
Kaliber / Calibre / Caliber E01.001/701					Massstab Echelle Scale --		CATIA V5 Tol.1/1000 mm
AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS					Z0011891		Version 03 00 01/01
 <b>ETA SA</b> MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793  A COMPANY OF THE 					Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for Klass. Class. ZVACC		KUN
Aenderung/Modification 30596					Erstellt Etabli Created 29.07.2014 EIM		Geprüft Contrôlé Controlled 30.07.2014 SAC
					Freigegeben Libéré Released 30.07.2014 SAC		

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.



Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.

Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.

Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.

**Modifications comparées aux versions  
précédentes du document****Änderungen gegenüber  
vorhergehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous  
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
08	13.08.2014	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	7
07	26.04.2010	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	5
		Suppression chapitre "contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "incoming inspection"	3
		Modification impulsions	Änderung Impulse	Modification impulses	2
06	11.05.2009	Nouveaux plans	Neue Zeichnungen	New drawings	4, 6
		Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	1-8
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-8
05	14.06.2004	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le  
Support Center Portal (SCP) :****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im  
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the  
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11  
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch  
www.eta.ch